Управление НГБ УССР
по Сумской области

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное дело

на Волынко

Елену Григорьевну

начато

окончено

на 7 листах

Арх. № 81791

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 642

Arbeitsausweis

Nr. IV 5496

Rud. Kühnel, Lötzen 12223. 700000 — A/0182

Name: W o l i n k o

Vorname: Jeloli

Beruf: Reinemachefrau 22 b

Geburtstag: 22. 6. 1923

Geburtsort: Gluchow Kreis:

Staatsangehörigkeit: russisch

Wohnort: G r a j e w o Straße Nr.

Kriegslazarett

Nr. des Personalausweises: IV g W 354

Ausgestellt:

Grajewo, den 9. Feb. 194

(Siegel.)

Arbeitsamt Grajewo
Der Bürgermeister / Amtskommissar.
Im Auftrage :

(Unterschrift.)

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers.

Kontrollvermerke:

Rechter Zeigefinger

37	46
38	47
39	48
40	49
41	50
42	51
43	52
44	
45	

117

Bezeichnung des Betriebes	Tag des Beginns der Beschäftigung	Tag der Beendigung der Beschäftigung
Kriegslazarett 3/530 (Tg.) Grajewo	9 II. 1944	

Nachweis der tatsächlichen Beschäftigung durch Tages- und Firmenstempel im Feld am Tage der Löhnung

1	10	19	28
2	11	20	29
3	12	21	30
4	13	22	31
5	14	23	32
6	15	24	33
7	16	25	34
8	17	26	35
9	18	27	36

5 V. 1944

Bezirk Białystok



PERSONALAUSWEIS

Nr. [redacted]

A/0229/1114

Name Wolinko

geborene

Vorname Jeloli

Geburtstag 22.6.1923

Geburtsort Gluchow

Wohnort Grajewo, Kriegsgefangenenlager Str. Nr.

Kreis Grajewo

Beruf Arbeiterin

Volkstumszugeh. Ukrainisch

Glaubensbek. orth.

Staatsangeh. am 1.9.39 russisch

Personenbeschreibung:

Grösse 1,64

Gestalt schlank

Gesicht oval

Haar dunkelblond

Augen grau

Besondere Kennzeichen keine



Wolinko Eloss

Unterschrift des Ausweisinhabers

Grajewo den 9. Feb. 1944

Dienststempel

Polizeipräsident
Der Bürgermeister
Amtskommissar

Unterschrift des ausfertigenden Beamten

Gültig bis: / Ważny do: / Важны да:

Протокол допроса 5

1945 г. Августа 17 дня я [illegible]
Ямпольского р-на НКВД
М.А.Т.М. [illegible] 13 [illegible]
Списка допросил в качестве свидетеля
Волынко Елена Григорьевна
1922 г. рождения, уроженца
Г. Глухова Сумской обл.
Проживает пр. [illegible] Ямпольского р-на Сумской обл.
без работы, ~~дев~~ замужняя
грамотная д/б не судимая
Ст. 89 ук. усер. разъяснена Волынко.
По существу заданного мне вопроса
я поясню следующее в том, что
я до угона в Германию работала
на рафзаводе в должности руб-
щицей сахара, в период време-
нной оккупации немцами нашу те-
риторию х. Михайловка до 1942 года
до июля месяца я проживала
на оккупированной территории
немцами в х. Михайловке
и не где не работала, затем
я в июле месяце 1942 года от ста-
ростата получила повестку об
отправке на работу в Германию

Волынко.

то я сразу же сбежала и про-
цеивала в городе Шоска до
июля месяца 1943 года, и рабо-
тала при воинской немецкой
части на кухне в должности
разнорабочей, затем 27 июля 1943 г
я из города Шоска в месте с
немецкой воинской частью по при-
казу немецкого правительства выбыла
в город Вилен (Польша). Воинская
часть осталась в Мозере (Бело-
русия), а нас сдали в лагерь в го-
роде Вилене где я и работала 3 ме-
сяца на разных работах, а затем
меня отправили в город Гранво
(Польша). И там я работала в
немецком лазарете на кухне
месяцев месяцев, и закрепл. на
кухне риса 3х кг. Меня отпра-
вили в лагерь в город Могильно
где и находилась до освобождения
Красной армии в 1945 году 2го
февраля, и после освобождения
я находилась при Красной
армии на сборном пункте
в городе Висеме (Польша).
Больше по делу показать ни
чего не могу записано с моих
слов верно зачитано мне вслух
в чем и расписуюсь Волко.
[illegible] у-ут [illegible] ро[illegible]
[illegible] Ви[illegible]

Сутская обл
Ямпольский
раин
Х Михаили
П/совсб
31. 8. 45.

Справка. (Характеристика)

Выдана настоящая на гр. Ду.
Вечинко Елена Григоревна
рожд 1922 года. В том, что
она является житель хутор
Михайловска ~~и~~ по соц-
происхождению с рабочих. Вовремя
оккупации нашего раина она на
территории Х Михайловска проживала
до 1942 года. В первых месяцах 1942 г.
выехала в г. Шостку вовремя
проживание в Х-Михайловске в 1942.
Сожительствовала с немцами и после
выехала в г. Шостку где. Якобы

работала в качестве переводчика.
И выехала в Германию с г. Москвы
в 1943 году и в настоящее время
возвратилась с Германии в. Хутор
Михайловск. 11/VIII. 45 год.

Что и удостоверяю

Председатель Исп. Ком.
Секретарь Исп. Комит.

Сумской обл.
Ямпольского
р-на
Н Михайловский
П. Совет
18/VIII-45г.

Справка

Настоящая дана на гр. Волынко Елену Григорьевну рожд. 1922 года в том, что она являлась житель Н Михайловского. Во время оккупации нашего рна проживала в Н Михайловске до 1942 г. нигде не работала. Сожительствовала с немецкими офицерами с 1942 года она выехала в город Шостку, где и проживала до осени 1943 года. Часто приезжала в Хутор-Михайловск. Привозила продовать спирт.

При освобождении Красной Армией г. Шостки, Волынко Е.Г. отступила с немецкой Армией в Германию. Двоюродная сестра работала переводчиком.

и осенью 1943 г. отступила с Немецкой Армией
Возвратилась из Германии
в Хутор-Михайловский 14/VIII-45 г.
Что и удостоверяет.

Председатель п/с. [signature]
Секретарь п/с. [signature]

НКО СССР

Сборно-Пересыльный
ПУНКТ
Для Приема Репатриируемых
ГРАЖДАН СССР
№ 101

4 08 1945 г.

№ 485

114 Справка. 115 ~~112~~ 8

Дана гр-ке СССР, возвратившейся из Германского плена тов. Волынко Елели Григорьевне в том, что она находясь на пересыльном пункте с 20го апреля по 4ое августа 1945 г. работала в оперативной группе переводчиком немецкого языка. К работе относилась добросовестно и все задания командования выполняла аккуратно и в установленные сроки.

Органами „Смерш" тов. Волынко проверена и возражений в ее возвращении на Родину не имеется.

Нач-к опер. группы „Смерш" 1 Б.Ф. к-н гос безопасности: [signature] /Асонов/.

Нач-к отд. вр. л-ния: [signature] /Шадский/.

Сборно-Пересыльный Пункт № 101

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 листов

(восемь)

«20» 10 1992

Должность архивариус

Подпись Ткачук

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 листов

восемь

«24» 12 1992

Должность архивариус 1 кат

Подпись Возторгуева

Перевірено
02.09.2026

ЧАСТЬ I

1. Список оперативных сотрудников, которые вели дубликат розыскного дела
2. Выписка из розыскной ориентировки.
3. Постановление о заведении дубликата розыскного дела.
4. Список лиц, взятых на чует по связям с разыскиваемым по делу лицом.
5. Список агентуры работающей по делу (по псевдонимам).
6 Копии докладных записок, спецсообщений и обзорных справок.
7. Меморандумы.
8. Постановление о передаче, пересылке дубликата розыскного дела.
9. Выписка из циркуляра о прекращении розыска.
10. Постановление о сдаче дела в архив.